



**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD**  
*Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la*  
**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD**



***CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA***

**SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE  
LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA  
EPIDEMIOLÓGICA, BAJO LA ÓPTICA DE  
ERRADICACIÓN Y LOS NUEVOS MODELOS DE  
ATENCIÓN VETERINARIA**

**Informe**

**Santa Cruz de la Sierra, Bolivia  
6 al 8 de marzo de 1995**

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD/OMS**

---

**CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA**

**SECRETARÍA NACIONAL DE AGRICULTURA Y GANADERÍA**

---

**BOLIVIA**

**SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE  
LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA  
EPIDEMIOLÓGICA, BAJO LA ÓPTICA DE  
ERRADICACIÓN Y LOS NUEVOS MODELOS DE  
ATENCIÓN VETERINARIA**

**INFORME**

**Santa Cruz de la Sierra, Bolivia  
6 al 8 de marzo de 1995**

**CONTENIDO**

	Pág.
1. Antecedentes y objetivos .....	5
2. Local y período .....	5
3. Programa .....	6
4. Informe final .....	8
5. Recomendaciones .....	15
 ANEXOS.	
ANEXO 1. Lista bibliográfica de documentos distribuidos .....	23
ANEXO 2. Participantes .....	27
ANEXO 3. Seminarios internacionales previos a las reuniones ordinarias de la COSALFA.....	57

## 1. ANTECEDENTES Y OBJETIVOS

### Antecedentes

La Comisión Sudamericana para la Lucha contra la Fiebre Aftosa (COSALFA) en su XXI Reunión Ordinaria realizada en Lima, Perú, durante los días 14 y 15 de abril de 1994, aprobó la Resolución XI por la cual solicitó a la Organización Panamericana de la Salud/Centro Panamericano de Fiebre Aftosa (OPS/PANAFTOSA) la organización de un *"Seminario Internacional sobre los Sistemas de Información y Vigilancia Epidemiológica, bajo la Óptica de la Erradicación y los Nuevos Modelos de Atención Veterinaria"*, para apoyar el desarrollo del Plan Hemisférico de Erradicación de la Fiebre Aftosa (PHEFA) en América del Sur.

### Objetivos

Teniendo en cuenta los avances observados en los últimos años en el combate a la fiebre aftosa, especialmente en el Cono Sur de América Latina, los objetivos del Seminario fueron:

- discutir nuevos modelos de atención veterinaria con sistemas de información y vigilancia epidemiológica no convencionales con participación activa de la comunidad;
- abordar la importancia del enfoque epidemiológico en el análisis de sospechas de terreno;
- desarrollar sistemas informatizados de información y vigilancia para la prevención de enfermedades exóticas, y
- gestionar los programas a nivel local.

## 2. LOCAL Y PERÍODO

El Seminario se realizó en la sede del Centro Internacional de Formación para el Desarrollo de la Agencia Española de Cooperación Internacional, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, durante los días 6 al 8 de marzo de 1995.

### 3. PROGRAMA

El programa que a continuación se incluye fue cumplido en su totalidad.

Lunes 6 de marzo

08:00 Inscripción  
08:30 Inauguración

**Sección 1:** *Sistemas de vigilancia epidemiológica*

Moderador: Dr. Dante Geymonat, Director General de Servicios Ganaderos, Uruguay

Relatores: Dr. Francisco Muzio, PANAFTOSA  
Dr. Mairo Urbina, ICA, Colombia

09:00 Café

09:30 *Los sistemas de información y vigilancia epidemiológica ante los cambios producidos en el proceso de erradicación*  
. Dr. Vicente Astudillo, PANAFTOSA

10:30 *Los instrumentos de serología y biología molecular en la vigilancia epidemiológica*  
. Dr. Victor Saraiva, PANAFTOSA

11:00 *Sistemas de información y vigilancia epidemiológica para la prevención de enfermedades exóticas*  
. Dr. José Fernando Dora, PANAFTOSA  
. Dr. Mairo Urbina, ICA, Colombia

11:30 Sesión Plenaria: discusión y formulación de recomendaciones

13:00 Almuerzo

**Sección 2:** *Vigilancia epidemiológica a nivel local*

Moderador: Dr. Carlos Bruckner, Subsecretario de Ganadería, Bolivia

Relator: Dr. Hugo Tamayo, PANAFTOSA

14:30 *Procesamiento computadorizado de datos y su aplicación a la vigilancia epidemiológica: experiencia de São Paulo, Brasil*  
. Lic. Antonio Mendes, PANAFTOSA

15:00 *Microcaracterización de riesgo en fiebre aftosa*  
. Dr. Luis Eduardo Días, MGAP, Uruguay

**Sección 2. (cont.)**

- 15:30 *Modelos de vigilancia epidemiológica a nivel local: la participación de la Universidad*  
 . Dr. Daniel Schettino, UNCPBA, en Tandil, Argentina
- 16:00 Café
- 16:30 Plenaria: discusión y formulación de recomendaciones

**Martes 7 de marzo**

- Sección 3:** *Participación de la comunidad en los sistemas de vigilancia epidemiológica*  
 Moderador: Dr. Bernardo Cané, Presidente, SENASA, Argentina  
 Relatores: Dr. V. Saraiva, PANAFTOSA  
 Dr. J.F. Dora, PANAFTOSA
- 08:30 *Métodos no convencionales para fortalecer los sistemas locales de atención y vigilancia epidemiológica con base en la participación social*  
 . Dr. Narey Cotrina, PANAFTOSA
- 09:15 *Sistemas de vigilancia epidemiológica en los planes locales de fiebre aftosa con participación comunitaria*  
 . Dr. Ricardo Maresca, SENASA, Argentina
- 10:30 Plenaria: discusión y formulación de recomendaciones
- 13:00 Almuerzo
- 16:00 Lectura de las recomendaciones
- 18:00 Clausura del Seminario

**Miércoles 8 de marzo**

Visita de campo

#### 4. INFORME FINAL

El Centro Panamericano de Fiebre Aftosa de la Organización Panamericana de la Salud (PANAFTOSA/OPS), en atención a la Resolución XI de la XXI Reunión Ordinaria de la Comisión Sudamericana para la Lucha contra la Fiebre Aftosa (COSALFA), organizó el *Seminario Internacional sobre los Sistemas de Información y Vigilancia Epidemiológica, Bajo la Óptica de la Erradicación y los Nuevos Modelos de Atención Veterinaria*.

A las 11:00 horas del día 6 de marzo de 1995 se procedió a la apertura del Seminario. La mesa principal estuvo constituida por el Ing. Edgardo Talavera Solís, Secretario de la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería (SNAG) de Bolivia; el Dr. Benjamín Bowles, Presidente de la Federación de Ganaderos de Santa Cruz de la Sierra (FEGASACRUZ); el Sr. Eduardo Araújo, Director del Centro Internacional de Formación para el Desarrollo, de la Agencia Española de Cooperación Internacional (CIFD/AECI); el Dr. Albino Belotto, en representación de la OPS en Bolivia y el Dr. Vicente Astudillo, Director de PANAFTOSA. El Seminario contó además, con 216 participantes de 19 países y de entidades nacionales e internacionales de cooperación técnica y financiera, de instituciones de investigación y enseñanza y representantes de sector productivo ganadero del Continente (Anexo 2).

El Sr. Eduardo Araújo dio la bienvenida a los participantes del Seminario y resaltó la tarea del CIFD/AECI en el desarrollo técnico-científico de la región oriental de Bolivia. Citó la importancia que tiene este plenario técnico para discutir nuevas tecnologías y metodologías para el combate de la fiebre aftosa, con evidente impacto sobre las pérdidas producidas por la enfermedad y el mejoramiento de las condiciones de producción de alimentos. Hizo mención a la apertura, en la fecha, de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social, en Dinamarca, que tratará entre otros, el tema del impacto de la producción de alimentos en la salud. Agradeció en nombre del CIFD/AECI la oportunidad de poder ser sede de este evento.

El Dr. Benjamín Bowles agradeció la presencia de los participantes y mencionó la importancia que tiene el Seminario y la COSALFA para su región y su país, como catalizador de una serie de acciones tomadas para adelantar un programa de erradicación de la fiebre aftosa. Citó el riesgo que Bolivia puede significar para los países vecinos libres de la enfermedad o en proceso de liberación, así como el impacto negativo en la economía ganadera de la región por la dificultad de exportar sus excedentes debido a su condición de país afectado. Puso en evidencia la labor desarrollada por la OPS, en especial por PANAFTOSA, en el desarrollo del programa nacional de erradicación, también a nivel de las Comisiones Locales.

El Dr. Albino Belotto, luego de mencionar los motivos de la ausencia del Dr. Philippe Lamy, Representante de la OPS en Bolivia, declaró que todo el proceso de cooperación técnica que la OPS viene desarrollando, con

el apoyo de PANAFTOSA, se ha basado en el estímulo a la implementación de planes locales y el desarrollo de un efectivo sistema de información y vigilancia epidemiológica. Agradeció el apoyo brindado por la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería, la FEGASACRUZ y el CIFD/AECI en la celebración de este evento.

El Dr. Vicente Astudillo agradeció la presencia de los participantes de los países y de entidades de cooperación técnica y financiera nacionales e internacionales. Observó que el tema del Seminario es un desafío a la luz de los cambios registrados, tanto en la situación sanitaria como en los modelos de atención. Citó que los problemas principales que enfrentan los programas en la actualidad no son de tipo técnico, sino que resultan de la falta de voluntad política y de recursos para la ejecución de las acciones. En su opinión, los países de América del Sur, por la condición de productores primarios con variados niveles de utilización de tecnología, apuntan a la apertura de nuevos mercados a medida que progresan los programas nacionales y regionales. Destacó que la retracción del Estado, en el proceso de redimensionamiento de su papel, ha hecho posible la introducción de nuevos modelos de administración de campañas con la participación del sector privado, en los que los ganaderos son beneficiarios y al mismo tiempo activos participantes de los programas. Finalmente agradeció todo el apoyo que PANAFTOSA/OPS ha recibido para la organización del evento.

El Ing. Edgardo Talavera Solís, al dar la bienvenida a los delegados oficiales de los países y observadores resaltó la importancia de este evento y de la COSALFA XXII en el mejoramiento de los sistemas de control sanitario de la ganadería de Bolivia. Observó que el Gobierno de Bolivia, bajo la Presidencia del Sr. Gonzalo Sánchez de Lozada, reconoció la importancia del sector ganadero en la economía del país y por eso promovió un cambio estructural en el antiguo Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, creando la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería, institución más ágil y con un carácter técnico de apoyo al sector que tiene como misiones la seguridad alimentaria de la población y la producción de excedentes para exportación.

Resaltó la importancia de la participación del sector privado en las actividades de sanidad desarrolladas en el país y el apoyo de la cooperación técnica internacional en el desarrollo de un Centro Nacional de Vigilancia Epidemiológica en el Programa Nacional de Erradicación. Finalmente destacó que Chile y Uruguay adelantaron programas que son ejemplos de determinación política y de coordinación con los sectores privados y que deben ser seguidos.

Después de breve intermedio se dio inicio a la Sección 1 del Seminario "Sistemas de vigilancia epidemiológica".

El Dr. Vicente Astudillo describió el desarrollo histórico de los programas nacionales de control y erradicación de la fiebre aftosa y en especial el proceso de creación del Sistema Continental de Información y



Vigilancia Epidemiológica de las Enfermedades Vesiculares (SCIVEEV), desarrollado por PANAFTOSA/OPS a partir de 1973, el cual cubrió a todos los países de América del Sur a partir de 1977. El sistema, creado a partir de una base geográfica, utiliza mapas con cuadrantes con periodicidad semanal y mensual. La compilación de los datos epidemiológicos a lo largo de más de 20 años ha permitido el conocimiento de la distribución y de la estacionalidad de la fiebre aftosa en el Continente. Posteriormente, el desarrollo del conocimiento de los sistemas de producción ganadera, resultante de estudios conjuntos con los países, permitió la descripción de los ecosistemas de la fiebre aftosa, concepto utilizado para elaborar una estrategia de regionalización de la lucha contra esta enfermedad.

El Dr. V. Astudillo resaltó que en la actualidad se registran cambios importantes en la presentación de la fiebre aftosa. Ello ha resultado de las políticas nacionales y regionales de erradicación en el marco del Plan Hemisférico de Erradicación de la Fiebre Aftosa (PHEFA), marco programático asumido por los países del Continente a partir de 1987. La ausencia de enfermedad clínica en vastas áreas del Cono Sur, el reconocimiento del Uruguay como libre con vacunación por ya casi un año, la ausencia de fiebre aftosa clínica en el resto del área del Proyecto de la Cuenca de la Plata y la quiebra de la estacionalidad de presentación de la enfermedad, reiteran la necesidad del planteamiento de un modelo alternativo de sistema de información y vigilancia para la prevención, adaptado a las características culturales y a la disponibilidad de recursos de cada región. Ello debe permitir acciones correctivas inmediatas, minimizando la difusión del agente a otras áreas bajo riesgo.

Una de las estrategias del PHEFA es impulsar la *participación de la comunidad productiva en la gestión del proceso de atención veterinaria, a nivel de los planes locales*. Ello ha ganado importancia por el proceso de "encogimiento" del Estado, y la consecuente disminución de las estructuras nacionales de atención veterinaria debido al proceso de ajuste a la crisis por que pasaron los países de la región, a partir de los años 80.

Esta forma de administración se desarrolla en algunos países y no prescinde la presencia oficial, sino que la complementa en aquellas actividades que en el pasado fueron ejecutadas por el aparato gubernamental. Las primeras experiencias de cogestión solo atendían a las operaciones de vacunación, posteriormente la administración de los planes locales asumió un carácter más independiente, en el cual el ganadero pasa de ser receptor a cogestor de las acciones profilácticas, de control y vigilancia. Este modelo privilegia tanto la adaptación del sistema a condiciones locales, como la utilización "inteligente" de la información para la toma de decisiones a este nivel, respetando la regionalización del programa.

El Dr. V. Astudillo finalizó su presentación comentando la aprobación por la Oficina Internacional de Epizootias (OIE) a partir de 1995, de un criterio diferenciado para caracterización de áreas libres en

países/regiones endémicas, lo que permitió la elaboración de estudios de análisis de riesgo para exportación de productos de origen animal (POAs) de países endémicos a libres. Esto ha estimulado los países de la región a desarrollar sus programas de erradicación regionalizados.

A continuación el Dr. Victor Saraiva, de PANAFTOSA, presentó el tema "*Instrumentos de serología y biología molecular en la vigilancia epidemiológica*" sobre el enfoque epidemiológico en el diagnóstico de ocurrencias de campo, en los programas de erradicación de la fiebre aftosa. El concepto crece en importancia cuando se tiene en cuenta la disminución del registro de fiebre aftosa, la creciente liberación de áreas y la exigencia de un diagnóstico diferencial definitivo de las sospechas de enfermedad vesicular en el terreno.

Nuevos métodos biotecnológicos de diagnóstico, virológicos y serológicos como la reacción en cadena de la polimerasa (PCR), el ensayo inmunoenzimático de electrotransferencia (EITB), la hibridación, el fingerprinting y el secuenciamiento de nucleótidos permiten la identificación y cuantificación de la respuesta inmunitaria al agente involucrado, o su identificación por el genoma, apoyando el rastreo de la ocurrencia en el campo, en combinación con pruebas diagnósticas tradicionales.

Sin embargo es de vital importancia una perfecta coordinación entre el grupo de campo y el de laboratorio para lograr la identificación del agente, así como para analizar la situación con una perspectiva epidemiológica que permita la toma de acciones de control y/o erradicación, conforme sea el caso.

Los Drs. José Fernando Dora, PANAFTOSA y Mairo Urbina, ICA-Colombia presentaron versiones de sistemas de información adaptados a la vigilancia de enfermedades emergentes o exóticas, actualmente en desarrollo por países libres de la fiebre aftosa en América Central y por Colombia.

Los criterios de recolección y análisis de la información de estos sistemas se basan en el riesgo relativo de la entrada y difusión de agentes exóticos así como en la aparición de casos de enfermedades autóctonas en niveles considerados anormales. Las metodologías desarrolladas caracterizan las posibles vías de introducción de los agentes, según la vulnerabilidad y receptividad de los sistemas de producción regionalizados, así como los intercambios económicos más prevalentes, incluyéndose el turismo y las posibles puertas de entrada (puertos, aeropuertos, fronteras).

La segunda sesión del Seminario fue compuesta por presentaciones relativas a la "*Vigilancia epidemiológica a nivel local*". El Lic. Antonio Mendes de PANAFTOSA/OPS presentó la versión informatizada del SCIVEEV, que utiliza una red de computadores PC. El sistema está siendo implantado progresivamente en el estado de São Paulo en Brasil.

El sistema, conocido como Sistema Integrado de Vigilancia Epidemiológica en Salud Animal (SIVESA) se divide en dos subsistemas: a) módulos que permiten el procesamiento local y comunicación a otros niveles de las informaciones de catastros de productores, sus rebaños, movilización de hacienda, atención veterinaria prestada y ocurrencia de enfermedades, incluyéndose no vesiculares y b) presentación gráfica de los datos recolectados y su expresión en mapas digitalizados que permite el análisis epidemiológico de las ocurrencias nosológicas y/o de los datos de producción y productividad para regionalización de sistemas de producción ganadera. El SIVESA contribuye a un mejor análisis epidemiológico de la información a nivel local o regional. El sistema está en fase de expansión a varias oficinas locales del ente de atención veterinaria del estado de São Paulo y su desarrollo e implantación es apoyado por el sector privado ganadero y por el Ministerio de Agricultura, Abastecimiento y Reforma Agraria (MAARA) de Brasil.

A continuación, el Dr. Luis Eduardo Días, del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP) del Uruguay presentó el tema "*Microcaracterización de riesgo en fiebre aftosa*". El estudio buscó identificar las áreas de riesgo de introducción y difusión del agente, a través de la caracterización y cuantificación de los factores de riesgo locales. La metodología se basó en variables de receptividad y vulnerabilidad, ligadas a la reintroducción del agente desde el exterior, tales como: existencia de rutas internacionales, puertos, aeropuertos, criaderos de cerdos, usinas y establecimientos de faena, etc., a los cuales se les asignaron valores relativos. El riesgo relativo caracterizado en bajo, medio y alto fue calculado en "clusters" y mapeado en los cuadrantes nacionales. El documento propone finalmente la utilización de esta metodología para el desarrollo de medidas de prevención adaptadas a cada nivel considerado.

Encerrando la sesión, el Dr. Daniel Schettino, de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad Nacional Central de la Provincia de Buenos Aires (UNCPBA) en Tandil, Argentina describió las experiencias locales que se iniciaron con la creación del Plan Nacional de Control de la Fiebre Aftosa 1990-1992 y el establecimiento de planes locales con representatividad privada y participación activa de los actores del espacio ganadero local. La Facultad de Ciencias Veterinarias participa de la comisión directiva local y adaptó su curriculum de grado para incorporar temas de programación y administración sanitaria, orientados a la sanidad animal y a un nuevo perfil de médico veterinario.

El análisis de los datos de la estructura poblacional de la cría de bovino en los partidos, con la metodología desarrollada en PANAFOTSA/OPS, llevó a una caracterización de los sistemas de producción existentes. Este concepto se utilizó para analizar las relaciones productivas entre partidos, lo que permite identificar riesgos de difusión del agente y contribuye en la elaboración de una estrategia de control adaptada a esa condición.

Con la eliminación de la presencia clínica de la fiebre aftosa se elaboró una estrategia de prevención y de atención veterinaria a otras enfermedades de impacto económico en la región, basado en la activa participación privada y la cooperación de la Facultad de Ciencias Veterinarias.

El segundo día del Seminario empezó con un panel sobre "*Participación de la comunidad en los sistemas de vigilancia epidemiológica*". El Dr. Narey Cotrina de PANAFTOSA/OPS describió la experiencia de gestión compartida en el municipio de Itaguaí en Rio de Janeiro, Brasil, y el Dr. Ricardo Maresca del Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA) de Argentina presentó la experiencia llevada a cabo en la región de la Mesopotamia argentina.

En ambas experiencias fue notoria la importancia de la participación comunitaria en la conducción de las actividades de profilaxia, vigilancia y control de la fiebre aftosa, así como la necesidad de cambiarse el enfoque de la intervención veterinaria. Ésta se debe ampliar para atender a otras enfermedades de importancia económica y basarse en un concepto de gestión de las actividades, lo que garantiza la continuidad del proceso.

Además, la ejecución eficiente de un sistema de información sobre bases no convencionales, con participación comunitaria, exige como premisa que los aspectos a ser vigilados correspondan a las necesidades de los productores y, a su vez, atiendan a las exigencias de los programas nacionales. Esta condición se basa en el pleno conocimiento del espacio ganadero local y sus características de comercialización.

En el caso de Itaguaí, se elaboró un diagnóstico de la producción a través de los índices bioproductivos de la ganadería bovina y de los problemas relativos a la ocurrencia de enfermedades. Con el uso de una matriz tridimensional se jerarquizaron los problemas y nudos críticos prioritarios y se estableció una estrategia para estimular la participación social en la información de ocurrencias basada en criterios sencillos de identificación de síntomas característicos de las enfermedades vesiculares, que cuenta con la participación de la red escolar rural del municipio en la recogida de datos y aviso de enfermedad vesicular. Esta participación se convierte en una acción de refuerzo al sistema formal de vigilancia epidemiológica.

En el caso Mesopotamia, se detalló la estructura del Programa Nacional de Fiebre Aftosa, en la que el SENASA planifica y define las estrategias y la administración de las actividades realizadas conjuntamente con las entidades de productores. Esta coordinación se hace en distintos niveles y, al nivel local, las acciones son ejecutadas por las Comisiones Zonales de Lucha, cuya consecuencia fue la continuidad de las acciones y la obtención de logros sanitarios como la ausencia de enfermedad clínica por más de dos años. Un punto importante fue la implementación de un nuevo proyecto de vigilancia epidemiológica con enfoque más operativo. Ello se basó en la evaluación conjunta de los

intervalos temporales entre la notificación y la atención veterinaria y se reflejó en un mejoramiento en la oportunidad de notificación y registro de focos, así como en las actividades de control.

Este esquema de cogestión se aplicó además a las operaciones de vacunación. Sin embargo, el Dr. Maresca puntualizó sobre la necesidad de progresar en lo que definió como "microcaracterización regional", lo que permitiría la determinación de áreas y/o establecimientos de mayor riesgo.

La segunda sesión del día fue dedicada a la elaboración de las recomendaciones con base en las presentaciones y en las intervenciones y discusiones en plenario. A continuación se procedió a la lectura de las cinco recomendaciones del Seminario y a la sesión de clausura.

Los anexos 1, 2 y 3 se refieren a la lista de los documentos distribuidos durante el evento, lista de participantes, y lista de seminarios internacionales previos a las reuniones ordinarias de la COSALFA, respectivamente.

## 5. RECOMENDACIONES

### RECOMENDACIÓN I

#### Cambios técnicos y metodológicos ante modificaciones en la situación epidemiológica de la fiebre aftosa

EL SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA, BAJO LA ÓPTICA DE LA ERRADICACIÓN Y LOS NUEVOS MODELOS DE ATENCIÓN VETERINARIA,

Considerando:

Los significativos avances observados en la situación epidemiológica de la fiebre aftosa en América del Sur, principalmente en la región del Cono Sur, en la que no se registra la enfermedad en su forma clínica desde hace cuatro años en Uruguay, que es libre con vacunación, dos años en la Mesopotamia argentina y más de un año en los estados de Rio Grande do Sul y Santa Catarina, y la condición de libre de Chile y la Patagonia argentina, hacen necesaria la adopción de una nueva estrategia que enfatice las actividades de prevención, y

La importancia que tiene la vigilancia epidemiológica, amparada en el pleno conocimiento de las formas de producción ganadera, para la ampliación y mantenimiento de las áreas libres en la región, ejercida coordinadamente entre el laboratorio y el campo y aplicada a la interpretación del nivel de vulnerabilidad y receptividad al agente de la fiebre aftosa en las áreas liberadas o en proceso de erradicación,

#### RECOMIENDA:

1. Que los programas nacionales de erradicación, en aquellos países y/o regiones en donde este proceso se encuentra avanzado, tomen en cuenta la necesidad de adaptar los sistemas de información y vigilancia a las exigencias de un proceso de prevención de la reintroducción del agente. Este se debe basar en una estructura de vigilancia activa y en la capacidad de caracterizar antigénica e inmunogénicamente al virus, así en como la existencia eventual de portadores, utilizando las herramientas de diagnóstico laboratorial tradicionales y las nuevas, de caracterización genómica del virus.

2. Que aquellos países o regiones tradicionalmente libres sigan ejecutando las actividades de vigilancia preventiva ya establecidas y desarrollen un programa de prevención que incluya la caracterización de los riesgos de introducción del virus y los mecanismos de cuarentena y respuesta emergencial a la posible reintroducción del agente.

3. Que este proceso sea amparado por un amplio programa de entrenamiento en las técnicas de diagnóstico apropiadas a cada situación epidemiológica de campo y al momento en que se encuentra el proceso de erradicación de la enfermedad, así como en la estructuración de la vigilancia preventiva y medidas de control de brotes, que permitan una perfecta interacción laboratorio/campo en el mantenimiento o mejoramiento de la condición sanitaria adquirida por el país.
4. Que una vez alcanzada la condición de libre de la enfermedad, los países restrijan el manejo de virus a laboratorios de alta seguridad o que utilicen el Centro de Referencia Regional.

#### RECOMENDACIÓN II

##### Fortalecimiento de los sistemas de vigilancia para la prevención de la fiebre aftosa

EL SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA, BAJO LA ÓPTICA DE LA ERRADICACIÓN Y LOS NUEVOS MODELOS DE ATENCIÓN VETERINARIA,

Considerando:

Que el orden económico mundial se viene modificando cuali y cuantitativamente con marcada rapidez, con la formación y revisión de acuerdos bilaterales y de bloques económicos y comerciales, que obligan a una racionalización y flexibilización de las exigencias y restricciones sanitarias para promover y facilitar el comercio y la integración económica;

Que este mismo hecho, unido al crecimiento del turismo entre regiones de diferentes niveles sanitarios, puede incrementar el riesgo de aparición de enfermedades no existentes en los países;

Que la caracterización y regionalización de los sistemas de producción y de comercialización de los países han posibilitado notables avances en los programas de prevención y control y erradicación de la fiebre aftosa en la región;

Que las metodologías de evaluación de riesgos vienen favoreciendo, en forma creciente, los intercambios comerciales, y

La necesidad de que los países mantengan la transparencia y armonización de sus actividades, para lograr mayor credibilidad,

## RECOMIENDA:

Que los países instrumenten, a la mayor brevedad, sistemas de vigilancia para prevención de la fiebre aftosa y otras enfermedades exóticas basados en una caracterización y regionalización actualizada de los sistemas de producción y comercialización, que permitan la evaluación de riesgos de introducción de enfermedades, debido al comercio internacional y al turismo con la cooperación de PANAFTOSA/OPS y otros organismos internacionales de cooperación.

## RECOMENDACIÓN III

Participación social y de otros sectores en  
sistemas locales de vigilancia

EL SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA, BAJO LA ÓPTICA DE LA ERRADICACIÓN Y LOS NUEVOS MODELOS DE ATENCIÓN VETERINARIA,

Considerando:

Que el proceso de reestructuración de la administración del Estado, observado en diferentes países de América del Sur, ha resultado en algunos casos en una disminución de las estructuras de atención veterinaria y consecuente descentralización y privatización de algunas actividades técnico-administrativas inherentes a la atención veterinaria;

Que tal proceso ha implicado en la integración y participación de los diferentes sectores sociales a los procesos de vigilancia del comportamiento de la salud y producción animal, para sustentar la toma de decisiones a nivel local;

Que en áreas donde predomina el sistema campesino de producción ganadera es necesario incorporar a los sistemas de vigilancia, mecanismos no convencionales de participación;

Las exitosas experiencias de gestión compartida entre el sector oficial, los sectores productivos y otros estamentos sociales, de los programas nacionales o regionales, y

La experiencia de las universidades, en apoyo a los programas de erradicación de la fiebre aftosa, aplicando instrumentos de vigilancia epidemiológica a nivel local y determinando niveles de riesgo, con base en la metodología de caracterización de los sistemas de producción,



## RECOMIENDA:

1. Que los países revisen y reajusten sus sistemas de vigilancia epidemiológica, con énfasis en la utilización de la información en el nivel local, teniendo como eje articulador de su funcionamiento la participación social y la integración interinstitucional e intersectorial. Para tal fin es necesario el establecimiento de un programa de capacitación de nuevos agentes involucrados en la instalación y difusión de los sistemas de vigilancia, con el apoyo técnico de PANAFTOSA/OPS y otras agencias de cooperación técnica internacional.
2. Que se incentive la activa participación de las universidades, de otras entidades de formación profesional y de sectores sociales afines, en la ejecución de programas de prevención, control y erradicación de la fiebre aftosa y otras enfermedades de importancia económica, así como en el desarrollo de investigaciones que apoyen los enfoques estratégicos utilizados en los programas.

## RECOMENDACIÓN IV

## Apoyo informático a los sistemas de vigilancia a nivel local

EL SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA, BAJO LA ÓPTICA DE LA ERRADICACIÓN Y LOS NUEVOS MODELOS de ATENCIÓN VETERINARIA,

Considerando:

Que los programas de control y erradicación de la fiebre aftosa de América del Sur han contado con un Sistema de Información y Vigilancia Epidemiológica desarrollado con el apoyo técnico de PANAFTOSA/OPS, para el gerenciamiento de sus actividades;

Que PANAFTOSA/OPS está desarrollando un programa de computación para el registro, procesamiento y utilización de los datos recogidos por el sistema, a nivel local;

Que este programa está basado en un concepto de análisis epidemiológico de la información para toma de acciones que, por su característica modular, permite una amplia gama de aplicaciones en la vigilancia a nivel local así como la intercomunicación con otros niveles gerenciales del programa, y

Que a costos razonables se puede disponer de esta tecnología y de los equipos de informática,

**RECOMIENDA:**

Que PANAFTOSA/OPS continúe el desarrollo de esta metodología y su puesta a punto en el área demostrativa y a la brevedad posible la transfiera a los países para la automatización y potencialización de los sistemas de información y vigilancia epidemiológica a nivel local de los programas, correspondiendo a los países asignar los recursos necesarios para su adecuación, implantación y futuro desarrollo.

**RECOMENDACIÓN V****Utilización del enfoque de riesgo**

EL SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA, BAJO LA ÓPTICA DE LA ERRADICACIÓN Y LOS NUEVOS MODELOS DE ATENCIÓN VETERINARIA,

Considerando:

Que la aplicación de la política de erradicación de la fiebre aftosa en los países de América del Sur ha resultado en la configuración de un nuevo panorama epidemiológico, en el que se registran importantes zonas con ausencia de actividad viral, y

Que esta condición epidemiológica puede ser alterada por la reintroducción y difusión viral derivadas de las interrelaciones productivo-comerciales con otros ecosistemas epidemiológicos existentes en cada país o región,

**RECOMIENDA:**

Que los países, en su estrategia de prevención sanitaria, desarrollen estimaciones de riesgo para la protección de zonas libres en relación con la dinámica y tendencias de las interrelaciones comerciales, que complementen la vigilancia epidemiológica y el uso de información a nivel local.

---

A N E X O S

---

**SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE  
SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA,  
BAJO LA ÓPTICA DE LA ERRADICACIÓN Y  
LOS NUEVOS MODELOS DE ATENCIÓN VETERINARIA**

Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 6 a 8 de marzo de 1995

**LISTA BIBLIOGRÁFICA DE DOCUMENTOS DISTRIBUIDOS**

- ASTUDILLO, V.M. Sistemas de vigilancia de la fiebre aftosa ante los cambios en la situación epidemiológica y en los sistemas de atención sanitaria. Rio de Janeiro, PANAFTOSA, 1995.
- BOLETIN DEL CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA, 58, 1991.
- CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA. Conferencia sobre organización de sistemas de vigilancia epidemiológica a nivel local, sobre bases no convencionales. Rio de Janeiro, PANAFTOSA, 1995.
- CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA. COSALFA. Resoluciones y recomendaciones, 1982-1994. Rio de Janeiro, PANAFTOSA, 1995.
- CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA. Informe de Secretaría de la XXII Reunión de COSALFA. Rio de Janeiro, PANAFTOSA, 1995. (Documento preliminar)
- CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA. Informe del Seminario Internacional sobre los Sistemas de Atención de la Salud Animal ante los Cambios en el Papel del Estado y de la Comunidad. Lima, Perú, 11-13 de abril de 1994.
- CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA. Situación de los programas de control de la fiebre aftosa. América del Sur, 1994.
- CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA. Situación de los Programas de Control de la Fiebre Aftosa. América del Sur, 1993. Rio de Janeiro, PANAFTOSA, 1994.
- CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA. Situation of the Foot-and-Mouth Disease Control Programs. South America, 1993. Rio de Janeiro, PANAFTOSA, 1994.

- COHEFA. I Reunión Ordinaria del Comité Hemisférico para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (COHEFA). Plan de acción. Washington, D.C., 6-7 de julio de 1988.
- COHEFA. I Meeting of the Hemispheric Committee for the Eradication of Foot-and-Mouth Disease (COHEFA). Plan of action. Washington, D.C., 6-7 July 1988.
- COHEFA. II Reunión Ordinaria del Comité Hemisférico para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (COHEFA). Washington, D.C., 24 de abril de 1989.
- COHEFA. II Meeting of the Hemispheric Committee for the Eradication of Foot-and-Mouth Disease (COHEFA). Washington, D.C., 24 April 1989.
- COHEFA. III Reunión Ordinaria del Comité Hemisférico para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (COHEFA). Washington, D.C., 29 de abril de 1991.
- COHEFA. III Meeting of the Hemispheric Committee for the Eradication of Foot-and-Mouth Disease (COHEFA). Washington, D.C., 29 April 1991.
- COHEFA. IV Reunión Ordinaria del Comité Hemisférico para la Erradicación de la Fiebre Aftosa (COHEFA). Washington, D.C., 26 de abril de 1993.
- COHEFA. IV Meeting of the Hemispheric Committee for the Eradication of Foot-and-Mouth Disease (COHEFA). Washington, D.C., 26 April 1993.
- "Convenio de Cooperación Técnica Internacional para el Control y Erradicación de la Fiebre Aftosa, celebrado entre el Gobierno de la República Argentina, el Gobierno de la República Federativa de Brasil, el Gobierno de la República Oriental del Uruguay, el Gobierno de la República del Paraguay y la Organización Panamericana de la Salud-OPS, en la Cuenca del Río de La Plata". Acta de la XVIa. Reunión Ordinaria del Comité (Santa Cruz de La Sierra, Bolivia, 7 de marzo de 1995).
- COSALFA. XX Reunión Ordinaria de la Comisión Sudamericana para la Lucha Contra la Fiebre Aftosa (COSALFA). Montevideo, Uruguay, 25-26 de marzo de 1993. Informe final.
- COSALFA. XX Ordinary Meeting of the South American Commission for the Control of Foot-and-Mouth Disease (COSALFA). Montevideo, Uruguay, 25-26 March 1993. Final report.
- COSALFA. XXI Reunión Ordinaria de la Comisión Sudamericana para la Lucha Contra la Fiebre Aftosa (COSALFA). Lima, Perú, 14-15 de abril de 1994. Informe final.
- COSALFA. XXI Ordinary Meeting of the South American Commission for the Control of Foot-and-Mouth Disease (COSALFA). Lima, Peru, 14-15 April 1994. Final report.

- DEPETRIS, A. La participación social en los sistemas de información. Lima, Perú, OPS, 1995.
- DIAS, L.E., VITALE, E., ETCHEGARAY, F. Microcaracterización de riesgo en fiebre aftosa. Montevideo, Uruguay, Min. Gan. Agric. Pec./Dir. Sanid. Animal, 1995.
- DORA, J.F. Sistema integrado de información y vigilancia epidemiológica de salud pública veterinaria. Panamá, 1995.
- SARAIVA, V. Los instrumentos de serología y biotecnología molecular en la vigilancia epidemiológica. Rio de Janeiro, PANAFTOSA, 1995.
- SCHETTINO, D.M., OLMOS, M.R., BOLLMANN, S.E. Experiencias en vigilancia epidemiológica a nivel local. Buenos Aires, Argentina, UNCPBA, 1995.
- SISTEMA INTEGRADO DE VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA EN SALUD ANIMAL (SIVESA). Rio de Janeiro, PANAFTOSA, 1995.
- URBINA A., M., PEÑA B., N., ORJUELA M., J., DÍAZ M., O.L., ZÚÑIGA A., I., PINTO H., C. Diseño de un sistema de vigilancia para la prevención de enfermedades exóticas en Colombia. Bogotá, Colombia, ICA, 1995.

**SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE  
SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA,  
BAJO LA ÓPTICA DE LA ERRADICACIÓN Y  
LOS NUEVOS MODELOS DE ATENCIÓN VETERINARIA**

Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 6 a 8 de marzo de 1995

**PARTICIPANTES**

**ARGENTINA**

<p>Ricardo Alfredo MARESCA Coordinador Grupo Análisis de Riesgo Servicio Nacional de Sanidad Animal Paseo Colón 372 - 4° piso Buenos Aires</p>	<p>Tel: (541) 345-4110 Fax: (541) 345-4361</p>
<p>Manuel José AVIANI Vocal del Consejo de Administración SENASA Paseo Colón 367 - 5° Piso Buenos Aires</p>	<p>Tel: (541) 342-9234</p>
<p>Santiago CORVA J.T.P. - Cátedra de Epidemiología Facultad de Ciencias Veterinarias 60 y 118 - 1900 La Plata</p>	<p>Tel: (5421) 36-880/45-929 Int. 23 Fax: (5421) 25-7980</p>
<p>Carlos Alberto DÍEZ Representante Federación Veterinaria Argentina (FEVA) Belgrano 641 Buenos Aires</p>	<p>Tel: (091) 51-6322/41-329 51-8804 Fax: (091) 51-6322/41-529</p>
<p>Jorge Horacio DILLON Director de Sanidad Animal Ministerio de la Producción Pcia. Buenos Aires Calle 51 esquina 12 - 6° piso - Torre I La Plata</p>	<p>Tel: (5421) 25-6014/15 Telex: 31239 AABA-AR Fax: (5421) 25-6093</p>

## ARGENTINA (cont.)

Sergio J. DUFFY  
 Coordinador Proyecto Fiebre Aftosa  
 CICV-INTA  
 Casilla Correo 77  
 1708 Morón, Buenos Aires

Tel: 621-0269/621-0443  
 Fax: 621-0269

Enrique FRICK  
 Director Técnico  
 Ricardo Gutiérrez 3652  
 1605 Munro  
 Buenos Aires

Tel: 258-3109  
 Fax: 258-3109

Marcelo Roberto GÓMEZ  
 Vicepresidente  
 Federación Veterinaria Argentina  
 J. Castellanos 999 - 4400  
 Salto

Tel: (087) 23-6111  
 Fax: (087) 23-6111

Claudia Edit MARTÍNEZ  
 Directora Provincial de Ganadería  
 MAGIC  
 Bullevard Pellegrini 3100 - C.P. 3000  
 Santa Fé

Tel: (542) 56-0926  
 Fax: (542) 56-0926

Arturo NOTTEBOHM  
 Presidente, FADEFA  
 Sociedad Rural Argentina  
 Florida 460  
 Buenos Aires

Tel: 342-2931

Jorge José RUIZ  
 Vocal Consejo  
 Federación Agraria, SENASA  
 Paseo Colón 367  
 Buenos Aires

Tel: 013423234

Daniel Mateo SCHETTINO  
 Jefe Área Medicina Preventiva  
 UNCPBA-FCU  
 Pinto 399 (7000)  
 Tandil

Tel: 0293-22357/26667  
 Fax: 0293-28485

## BOLIVIA

Carlos BRUCKNER Bazoberry  
 Subsecretario de Ganadería  
 Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería  
 Av. Camacho 1471, Casilla de Correo 732  
 La Paz

Tel: 37-3277/37-4270  
 Fax: 35-7535



## BOLIVIA (cont.)

José Luis ACIARON Cucellos Gerente Técnico Asociación Boliviana de Criadores de Cebú Campo Ferial (Sector Pecuario) 954 Santa Cruz	Tel: 534075 Fax: 534075
Walter AGREDA C. Jefe Unidad Enf. Zoonóticas y Vectoriales Secretaría Nacional de Salud Capitán Ravelo 2199 Casilla 7244 La Paz	Tel: 37-6006/37-5466 Fax: 39-0349
Federico AGUILAR Jiménez Vigilancia Epidemiológica, SNAG Barrio Miraflores Cobija	Tel: 2449
Francisco AGUILERA Eguez Veterinario Extencionista, CIAT Barrio Petrolero Norte Calle Achaihairú 83 Santa Cruz	Tel: 342926 Fax: 342926
Roberto AGUILERA Guzmán Jefe del Dpto. Técnico Federación de Ganaderos del Beni Calle Cipriano Barace 83 Trinidad	Tel: 20483 Fax: 22950
Orlando AGUIRRE Banzer Jefe Departamento Nacional de Salud Animal Secretaría de Agricultura y Ganadería Av. Camacho 1471 La Paz	Tel: 37-9057 Fax: 35-7535
Manuel Jesús AMPULO Pavao Catedrático VAGRM, Facultad de Veterinaria 702 Santa Cruz	Tel: 365566
Roger Milton ANTELO Velasco Administrador Estancias Antelo Bolívar 235 Santa Cruz	Tel: 323546

## BOLIVIA (cont.)

Luis Ronny AÑEZ Añez Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia Universidad Autónoma Gabriel René Moreno Casilla de Correo 4116 Santa Cruz	Tel: 423568
Glober AÑEZ Cabrera Veterinario Oficial ASOCEBU-SNAG Roca Coronado Santa Cruz	Tel: 53.4075 Fax: 53.4075
Víctor Hugo AÑEZ Campos Vicepresidente FEGASACRUZ Av. Ejército/Solíz de Olguín 1508 Santa Cruz	Tel: 351144 Fax: 591-3-352117
Luis Alberto APORTE Vaca Díez SENARB Roboré, La Paz	Tel: 2185
Katia AKIYAMA Chávez Veterinaria, Proyectos Agropecuarios y Géneros, CIPCA Av. 26 de Febrero 652 Santa Cruz	Tel: 521886
Lidia ÁLVAREZ Moscoso Estudiante Facultad de Veterinaria y Zootecnia Universidad Santa Cruz	Tel: 336550
Carolina ARDAYA Vaca Técnico I SNAG, División Pecuaria Av. Ejército Nacional Santa Cruz	Tel: 364242
Carlos Edward ARZE Solíz Jefe de Campo, SENARB Cinsinato Prado s/n Quillacollo Cochabamba	Tel: 60365
Dennis ATORA Iriarte Coordinador Nacional, UNAPEGA Km 4 Carretera al Norte 1713 Santa Cruz	Tel: 426077

## BOLIVIA (cont.)

Gerardo BARBA Chávez Subdirector, Diagnóstico Fiebre Aftosa LIDIVET-SNAG Av. Ejército Nacional 153 29 Santa Cruz	Tel: 322630 Fax: 329096
Juvenal BALCÁZAR R. Extencionista, FEGASACRUZ Av. Ejército esquina Solíz de Olgín Santa Cruz	Tel: 351145
Jorge BALDOMAR Justiniano Presidente Colegio Dep. de Veterinaria Arenales 197 Casilla Correo 397 Santa Cruz	Tel: 33-4875
Guido BANUS Pinto Veterinario y Zootecnista Consultor Bancario Privado Murillo 17 al 23 Santa Cruz	Tel: 427627 Fax: 326053
Yamil BARACATT B. Vice Presidente, FEGATAR Suipacha 1163 Casilla 78 Tarija	Tel: 43-164/32-735 Fax: 43-164
Apolinar BARBA Contreras Técnico Asociación Ganaderos Camiri (AGACAM) Av. Bush 234 Camiri	Tel: 2002
Carmelo BERZAIN Fuentes Director Ejecutivo SENARB Calle Cincinatti, s/n - Km 12,5 Casilla de Correo 3640 Cochabamba	Tel: 60-365 Fax: 60-365
Gerardo BLEICHNER Vásquez Jefe Nacional de Campo SENARB Km 12 Avenida Blanco Galindo 160 Cochabamba	Tel: 60365 Fax: 042-60365

## BOLIVIA (cont.)

Gabriel E.J. BRITO Ayala Asociado APRIVET (Agro Import Columbia) Cap. Arrien 140 Santa Cruz	Tel: 342428/338931 Fax: 351463
Pablo BOUTIER Alba Veterinario de Campo SENARB Av. Ejército Nacional/Irala Santa Cruz	Tel: 33-5260
Luis Benjamín BOWLES Presidente FEGASACRUZ Solíz de Olguín/Ave. Ejército Nacional Casilla de Correo 1508 Santa Cruz	Tel: 351144 Fax: 352117
Donald BROWN Asesor del Gobierno Británico Misión Británica Av. Ejército Nacional 153 Santa Cruz	Tel: 329096
Esteban BURELA Álvarez Jefe Dpto. Técnico ADEPLE Av. Ovidio Barbero s/n 3877 Santa Cruz	Tel: 42-1359/42-1459 Fax: 42-7100
Carlos Enrique CABRAL Maese Secretario Ejecutivo Nacional Comité Nacional de Erradicación de la Fiebre Aftosa Av. Ejército 153 Santa Cruz	Tel: 35-1144 Fax: 35-2117
Carmen CABRERA M. División de Protección Pecuaria y Vigilancia Epidemiológica, SNAG Av. Camacho 1471 La Paz	Tel: 37-9057 Fax: 35-7535
Casimiro CALA Aguanta Extencionista Asociación Ganadera Coop. y Ojitos (Mineros) Santa Cruz	Tel: 6022/6148

## BOLIVIA (cont.)

Daniel CALDERÓN Colegio de Médicos Veterinarios Av. Irala 603 1011 Santa Cruz	Tel: 321941
Norma CARDOZO Datzer Secretaría, Subsecretaría de Ganadería Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería Calle Camacho 1471 732 La Paz	Tel: 374277 Fax: 357535
Carlos Kedy CARRASCO Álvarez Director Col. Médicos Veterinarios Nacionales Av. Irala 603 3162 Santa Cruz	Tel: 323650 Fax: 340932
Melvin CASTILLO P. Dpt. Rabia, SENARB Av. Ejército 153 Santa Cruz	Tel: 335260
A. Gilmar CENTELLA Jiménez Responsable Técnico SENARB, Asociación de Ganaderos de Guarayos Santa Cruz	Tel: 335260
Marcelo CÉSPEDES Chávez Médico Veterinario Privado Arenales 578 Santa Cruz	Tel: 323607
Roberto CEYOLO Montenegro Veterinario Programa "Brucelosis" SENARB-ADEPLE Obidio Barbrey Santa Cruz	Tel: 42-1359/1459 Fax: 42-7100
Roberto CHÁVEZ Aguilera Asistente Técnico Zonal CIAT Av. Santo Cristo Camiri	Tel: 2350/2258
Javier CHÁVEZ Cardona Extensionista San Javier UNGRM San Javier, Santa Cruz	Tel: Radio 7440 LSB

## BOLIVIA (cont.)

Carlos Edgar CHÁVEZ Terán Coordinador Programas Pecuarios CORDECRUZ 3er Anillo Abasto Casilla de Correo 116 Santa Cruz	Tel: 52-8857 Fax: 52-8263
Nicolás CIANCAGLINI Medina Vicepresidente Colegio de Veterinarios Suárez Arana 383 Santa Cruz	Tel: 334061/367808 Fax: 339061
Adolfo Alberto COLQUE Ibarra Veterinario de Campo Asociación de Productores de Leche Yapacani, Provincia Ichilo Santa Cruz	Tel: 0933-6017
Rosemari CUELLAR Leigue Asistente Dpto. Técnico, FEGASACRUZ Av. Ejército Nacional esq. Solíz de Olguín 1508 Santa Cruz	Tel: 351144/45 Fax: 532117
Jorge CRUZ Patiño Profesor T.C. VAGRM, Facultad Med. Vet. y Zootecnia 702 Santa Cruz	Tel: 365566
David DURÁN Melgar Veterinario de Campo Asociación de Ganaderos de San José Plaza Ppal. de San José de Chiquitos Santa Cruz	Tel: 2078
Raul DOMÍNGUEZ Pedraza Gerente Técnico AGACABEZAS-FEGASACRUZ Cabezas	Tel:
Angel EGUEZ Castedo Asesor Técnico, FEGASACRUZ Avda. Ejército Nacional/Solíz de Olguín Casilla de Correo 1508, Santa Cruz	Tel: 35-1144/35-1145 Fax: 35-2117
Erick EULERT Mendoza Veterinario Epidemiólogo, LIDIVET Av. Ejército 153 Santa Cruz	Tel: 322630 Fax: 329096

## BOLIVIA (cont.)

Isabel EYZAGUIRRE de MENDOZA Administrativa Depto. Zootecnia MAGRM-Facultad de Veterinaria y Zootecnia Santa Cruz	Tel: 365566
Dilio Francisco FERREIRA Ardaya Administrador Cabaña Sausalito Santa Cruz	Tel: 367666
Juan FLORES Aguilar Veterinario Oficial SNAG-Cifco Cotoca Casilla Correo 1508 Santa Cruz	Tel: 882166/882222
Ronald GÁLVEZ Pardo Presidente Sociedad Clínica Cirugía Av. Irala 803 Santa Cruz	Tel: 321941 Fax: 321941
Fernando GAMANA Sutieta Jefe de Producción Pecuaria y Salud Animal SNAG Calle Choyonta s/n Petorí	Tel: 2-7403
Juan GARCÍA Castillo Jefe División Pecuaria, SNAG Av. Oquendo final sud s/n Cochabamba	Tel: 21619/29536 Fax: 23994
María Concepción GÓMEZ Reus Experta Veterinaria de la Cooperación Española Agencia Española de Cooperación Internacional Avda. Camacho 1484 La Paz	Tel: 37-0907/39-0001
Hugo GONZÁLEZ Chavarría Supervisor Regional SNAG-SENARB Av. Ejército Nacional 159 Santa Cruz	Tel: 335260

## BOLIVIA (cont.)

José Maria GONZÁLEZ P. Divulgacionista SENARB Av. Blanco Galindo Km 12 160 CBBA	Tel: 60365
Celso GRIMALDOS D. Jefe Inspector Matadero Municipal Km 4 1/2 Cotoca Santa Cruz	Tel: 460826
Nimer GUZMÁN Rivas Responsable Proyectos Ganaderos Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA) Av. 26 de Febrero 652 3522 Santa Cruz	Tel: 527366/521884 Fax: 532338
Iván HIDALGO Veterinario Extensionista FEGASACRUZ Av. Ejército esquina Solíz de Olguín Santa Cruz	Tel: 351144/351145
Primitivo HONOR Soto Médico Veterinario de la Organización Asociación de Ganaderos Mairana Mairana-Calle Celso Castedo 7 Santa Cruz	Tel: 0948-2140
Ciro HOYOS Bonillas Veterinario de Campo SENARB Agascuebo (Boyuiibe) Santa Cruz	Tel:
Himbert HURTADO Gallardo Director Dptal. Epidemiología Secretaría Regional de Salud Cochabamba 500 esquina M.I.Salvatierra Santa Cruz	Tel: 361613/327301
Luis Ernesto HURTADO Paz Director Dpt. de SNAG Av. Irala esquina Ejército 117 Santa Cruz	Tel: 364242 Fax: 329541



## BOLIVIA (cont.)

Ramón Darío IBÁÑEZ Calderón Programa Fiebre Aftosa (Depto. Técnico) FEGASACRUZ Avda. Ejército Nacional Casilla Correo 1508 Santa Cruz	Tel: 35-1144/35-1145 Fax: 35-2117
Oscar JUSTINIANO Gerente General, FEGASACRUZ Av. Ejército esquina Solíz de Olguín 1508 Santa Cruz	Tel: 351144-49-46 Fax: 352117
Roberto Eduardo JUSTINIANO Añez Jefe Dpto. Pecuario, FEXPO Av. Roca Coronado s/n 116 Santa Cruz	Tel: 533535 Fax: 591-3-530888
Ronald JUSTINIANO Coimbra Médico Veterinario, Extensionista PRODECAF-SAMAIPATA Santa Cruz	Tel: 6050
Ruben Darío JUSTINIANO S. Extensionista PRODEPA-CORDECURZ Parque Industrial Santa Cruz de la Sierra	Tel: 470164
Peter KERBY Asesor Salud Animal, LIDIVET Av. Ejército Nacional 359 Santa Cruz	Tel: 329 096 Fax: 329 096
Edgar Celso KOPPER Barba Extencionista, CIAT-Roboré Obispo Santiesteban s/n Roboré, Santa Cruz	Tel: 2147
Nincevic LANDIVAR Ivan Coordinador PRODEPEFA-Norte CONEFA (CONGABOL) Calle O. Unzaga de la Vega s/n 200 Guayaramerín	Tel: 2235 - 2002 Fax: 2006
María Cruz LIMPIAS Chachín Veterinario Oficial de la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería Av. Frala esquina Ejército Nacional Santa Cruz	Tel: 364242

## BOLIVIA (cont.)

Henry LIZARRAGA Sánchez Vet. Zootec. de la Provincia Velasco CIAT San Ignacio de Velasco Av. Ejército Nacional Santa Cruz	Tel: 331009
Rodrigo LÓPEZ Mercado Departamento Técnico FEGASACRUZ Av. Ejército Nacional 1496 Santa Cruz	Tel: 351144
Roger MANRIQUE Peralta Responsable Clínica Rural Facultad de Veterinaria y Zootecnica Universidad Autónoma Gabriel René Av. Barrientos s/n Santa Cruz	Tel: 09446154
Rolando MÁRQUEZ L. Profesional I Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería-SNAG Av. Padilla esquina Madrid s/n Tarija	Tel: 4-4547
Hernán MEDRANO Vargas Encargado Brigada Móvil SENARB Av. Ejército 153 Santa Cruz	Tel: 335260
Pablo MEMM Dorado Decano Universidad Técnica del Beni Campus Universitario 36 Trinidad, Beni	Tel: 22127
Humberto MENACHO Rojas Epidemiólogo SENARB Av. Ejército Nacional 153 Santa Cruz	Tel: 335260
Gerardo MÉNDEZ Prado Director Ejecutivo LIDIVET-SNAG Av. Ejército Nacional 153 Santa Cruz	Tel: 33-5260 Fax: 32-9096

## BOLIVIA (cont.)

Luis Omar MORENO Justiniano Veterinario Extencionista Asociación de Ganaderos San Matías FEGASACRUZ Santa Cruz	Tel: 351144
Jorge MORENO Roca Secretario Departamental SNAG Calle 9 de Abril 303 Trinidad	Tel: 20877 Fax: 046-21485
Humberto MORENO Zelada Docente Universidad Técnica del Beni Campus Universitario 36 Trinidad, Beni	Tel: 22127
Johnny NÚÑEZ Guzmán Jefe Dpto. Producción H. Alcadía Km 4,5 Carretera Santa Cruz	Tel: 460826
Willson OJEDA Choque Asesor Aganorte, filial Minero Minero (Obispo Santuteron) Aganortes Santa Cruz	Tel: 6039
Tito Eduardo OROZCO Quezada Gerente Depto. Técnico APRIVET-MAPRIFAR Avenida Suárez Arana 266 1850 Santa Cruz	Tel: 342258 Fax: 328814
Rafael Mauricio PALMA Pereyra Asesor Técnico, Veterinario Zootecnista Hacienda Agropecuaria La Cuta D'Orbigny 65 328 Santa Cruz	Tel: 366235
Pedro PARADA Sevilla Médico Veterinario, encargado de Sanidad Animal Asociación de Ganaderos de Portachuelo Portachuelo	Tel: 0924-2010

## BOLIVIA (cont.)

Andrés Miguel PARRA Rojas Veterinario oficial, Jefe de Registro Departamental Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería, SNAG Avenida Irala esquina Ejército Santa Cruz	Tel: 364242
Carlos Franz PAREDES Cadima Asesor General de Asuntos Internacionales, SNAG Av. Camacho 1471 Casilla de Correo 4010 La Paz	Tel: 37-9062 Fax: 35-7535
Armando PEDUCASSE C. Decano, Unoversidad Casilla 702 Santa Cruz	Tel: 34-3776 Fax: 34-3776
Orlando PERALTA Villarroel Veterinario de campo SENARB Avenida Ejército 153 Portachuelo	Tel: 335260
Milton Domingo PÉREZ Miranda Inspección Veterinaria Frigorífico del Oriente S.A. Carretera A Cotoca Km 10 1/2 Santa Cruz	Tel: 882323
Oscar QUEZADA Arrieta Veterinario Municipal Asociación de Ganaderos Minero Intendencia Municipal Santa Cruz	Tel: 6148
Henry QUISBERT Cruz Veterinario Oficial-Inspector Sanitario FRIGORSOM-SNAG Parque Industria Santa Cruz	Tel: 4946.70.71
Elizabeth RAMÍREZ Ledezma Universitaria UAGRM Santa Cruz	Tel: 369502

## BOLIVIA (cont.)

Richard RIVAS Castro Médico Veterinario ASOGAR-Roboré 1636 Santa Cruz	Tel: 0974-2185
Erland ROCA Echazú Director FEGASACRUZ Av. Ejército Nacional y Solíz de Olgúin Casilla 1508 Santa Cruz	Tel: 391144 Fax: 352117
María Miriam ROCA Lozano Coordinadora Operativa Programa de Zoonosis Secretaría de Salud Av. Paraguá 130 Santa Cruz	Tel: 469467
José ROCA Simon Jefe Barrio Hamacay Calle 7 Oeste # 13 Santa Cruz	Tel: 420486
Leonardo ROCA Vaca Administrador El Pailon Ltd. Pari 80 1548 Santa Cruz	Tel: 325889
Félix RODRÍGUEZ Paz Veterinario de Campo SENARB y FEGASACRUZ Av. Ejército Nacional 153 Santa Cruz	Tel: 335260
Juan Alberto ROJAS A. Asesor Comisión Hacienda Senado Nacional Plaza Murillo Casilla 620 Santa Cruz	Tel: 369259 Fax: 369259
Rene David ROJAS Frías Extencionista P.T.B.E. FEGASACRUZ Av. Ejército esquina Solíz de Olgín Santa Cruz	Tel: 351144

## BOLIVIA (cont.)

Celso José ROJAS Salazar Médico Veterinario Secretaría Nacional Agricultura y Ganadería Av. Irala esquina Ejército Nacional Santa Cruz	Tel: 364242
José Nicolás ROMERO Presidente, FEGATAR Suipacha 1163 Casilla 78 Tarija	Tel: 32-164/32-735 Fax: 43-164
Gustavo ROJAS M. Jefe de Planificación, SENARB Quillacollo Km 12 1/2 160 CBBA	Tel: 60365
Pablo ROSALES Callejas Estudiante, Facultad de Med. Vet. y Zoot. Universidad Autónoma Gabriel René Moreno Santa Cruz	Tel: 521374
Francisco RUIZ Adriezola Producción Animal, CIAT Charagua	
Carlos Alberto RUIZ Martínez Coordinador Zonal CIAT-Prilón Av. Ejército Santa Cruz	Tel: 342996
Ernerto SALAS García Gerente Técnico, FEGASACRUZ Av. Ejército Nacional/Solíz de Olguín Casilla 1508 Santa Cruz	Tel: 35-1144/35-1145 Fax: 35-2117
Carlos SALINAS Director Nacional de Pecuaria Secretaría de Agricultura Camacho 1471 La Paz	Tel: 379057 Fax: 357535
Walter SÁNCHEZ Abdar Registro Genealógico SANG-ADEPLE Ovidio Barbery, Gregorio Reinolds 3877 Santa Cruz	Tel: 42-1359/42-1459 Fax: 427100

## BOLIVIA (cont.)

Walter SÁNCHEZ Virreira Director SENARB Puerto Suárez-SC	Tel: 2234
Ovidio Josué SARACHO Farfan Asistente Técnico, CIAT Av. Ejército Nacional Santa Cruz	Tel: 331009/0934-2062
Bertha Tatiana SCHMIDT Aramayo Programa Aftosa Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería Calle Camacho 1471 732 La Paz	Tel: 369403 Fax: 357535
Mario Limbert SCHOCK Peredo Veterinario, CIAT, Guarayos Santa Cruz	
Walter SUÁREZ C. Director, FEGASACRUZ Av. Ejército Nacional/Solís de Olguín Casilla 1508 Santa Cruz	Tel: 351144 Fax: 591-3 352117
Edgar Gonzalo SUÁREZ Lens Coordinador Dptal. en la Erradicación de la Fiebre Aftosa, FEGABENI Avenida Cipriano Barace 83 Trinidad	Tel: 046-20483/22347
Carmen Mary V. de PEÑA Directora Tesorera, FEGASACRUZ Avda. Ejército y Solís de Olguín 2210 Santa Cruz	Tel: 35.1145-46-44
José Luis VACA R. Docente VAGRM-Facultad Medicina Veterinaria y Zootecnia Av. 26 de Febrero (2do. Anillo) 702 Santa Cruz	Tel: 365566 Fax: 366274
David VALVERDE Abasto Extensionista Pecuario, PRODECAF Comarapa Santa Cruz	Tel: 86-2058

## BOLIVIA (cont.)

Juan VELASCO Torrico Encargado Pecuaria, CIAT Av. Ejército Nacional Vallegrande	Tel: 2185
José Nazario VIDEZ R. División Sanidad Animal Proyecto Mejoramiento Genética Carrera al Norte Km 23 2548 Santa Cruz	Tel: 852108/852109 Fax: 852109
Rufo Cyola VIERA Asistente Técnico Asociación de Ganaderos San Javier Santa Cruz	
Alfonso VILLAGÓMEZ Vidal Coordinador Convenio SENARB/PDAR SENARB Av. Blanco Galindo Km. 11 1/2 Casilla 160 Cochabamba	Tel: 60365
Wilfredo VILLAVICENCIO Ibáñez Director, FEGABENI G. Villarroel 305 Beni	Tel: 337338
Orlando VIRHUEZ C. Extensionista Asociación Ganaderos de Comarapa Calle Murillo 168 Comarapa	Tel: 86-2041
Manuel VIRIEUY M. Director CORDECH "El Salvador" 16 Camiri Chuquisaca	Tel: 064-22390 Sucre Fax: 30141 (Sucre)
Carlos Alberto WICHTENDAHL R. Jefe División Pecuaria, SNAG Av. Ejército Santa Cruz	Tel: 36-4242 Int. 40
Gerard M. WINNEN Asesor Veterinario, SENARB Casilla 160 Cochabamba	Tel: (042) 60-365 Fax: (042) 60-365



## BOLIVIA (cont.)

Eduardo YEVARA Orozco Tel:  
 Director Tecnológico Universitario Vallegrande  
 Correo Central en Vallegrande  
 Vallegrande

Mary TERRAZAS de SCHAYMAN Tel: 327347  
 Médico Veterinario Fax: 327347  
 ADEPOR  
 Avenida Brasil 343  
 5152 Santa Cruz

Luis TOLEDO Claudio Tel: 329870/360051  
 Veterinario  
 Veterinaria Cañoco  
 Av. Cañoco 811  
 Santa Cruz

## BRASIL

Inácio Afonso KROETZ Tel: (061) 226-0890  
 Diretor Departamento de Defesa Animal Fax: (061) 226-3515  
 MAARA  
 Esplanada dos Ministérios, Anexo MAARA  
 Brasília, DF

José Armando AMADO Tel: (067) 382 4870  
 Presidente Fax: (067) 721 5413  
 Federação da Agricultura de  
 Mato Grosso do Sul, FAMASUL  
 Av. Mato Grosso 942  
 Campo Grande, MS

Nelson ANTUNES Tel: (011) 270-4633  
 Presidente  
 Sindicato Nacional da Indústria de  
 Defensivos Animais (SINDAN)  
 Rua Muniz de Souza, 1308  
 São Paulo, SP

José Antonio de AVILA Tel: (065) 321-2403  
 Presidente Federação de Agricultura Fax: (065) 322-4646  
 Av. Getúlio Vargas, 1328  
 Cuiabá, MT

Irineu BARBIERI Tel: (065) 313-2059  
 Coordenador CCDA, INDEA-MT 800-3015  
 Av. B - Edifício Ceres Fax: (065) 644-2545  
 Cuiabá, MT

## BRASIL (cont.)

Jorge Barona BARZALLO Gerente BAYER S.A Rua Edu Chaves, 360 Porto Alegre, RS	Tel: 051-342.2777
Abrahão BUCHATSKY Coordenador Programas Sanitários, MAARA Anexo MAARA Brasília, DF	Tel: (061) 218-2701 Fax: (061) 226-3515
José Angelis CORTES Consultor, ABIEC/CNPC Av. Brig. Faria Lima, 1476/85 São Paulo, SP	Tel: (011) 813-1277 Fax: (011) 210-5997
Denise Euclides Mariano da COSTA Chefe de Divisão, Febre Aftosa MAARA Anexo MAARA - Ala leste - 3º andar Brasília, DF	Tel: (061) 218-2236 Fax: (061) 226-3515
Luiz Fernando Juchem CUNHA Programa de Febre Aftosa, MAARA Esplanada dos Ministérios Brasília, DF	Tel: (061) 218-2236 Fax: (061) 226-3515
Jeremias Pereira LEITE Secretário de Agricultura Secretaria de Agricultura Cuiabá, MT	Tel: (065) 313-2661 Fax: (065) 644-2309
Ênio José de Arruda MARTINS Presidente Instituto de Defesa Agropecuária (INDEA) Av. B - Ed. CERES Cuiabá, MT	Tel: (065) 313-2373 Fax: (065) 644-2545
Hugo Eduardo Giudice PAZ Presidente Federação da Agricultura do Rio Grande do Sul (FARSUL) Praça Antonio Saint Pastous de Freitas, 125 Porto Alegre, RS	Tel: (051) 221-9466 Fax: (051) 225-1851
José Mário PINESE Diretor Operações, IAGRO Av. Filinto Muller, 1146 - Universitário 79074-460 Campo Grande, MS	Tel: (067) 787-4490 Fax: (067) 787-4420

## BRASIL (cont.)

Helinton J. ROCHA  
 Diretor Geral  
 IAGRO/SECAP  
 Av. Filinto Muller, 1146 - Bairro Universitário  
 Campo Grande, MS

Tel: (067) 787-4490  
 Fax: (067) 787-4420

## COLOMBIA

Álvaro J. ABISAMBRA Abisambra  
 Subgerente de Prevención y Control  
 Instituto Colombiano Agropecuario (ICA)  
 Calle 37 - n° 8-43 - Piso 4°  
 Bogotá

Tel: (571) 320-3654  
 Fax: (571) 285-3050

Iván Darío DUQUE Díaz  
 Coordinador Nacional Fiebre Aftosa  
 Instituto Colombiano Agropecuario (ICA)  
 Calle 37 - n° 8-43 - Piso 4°  
 Bogotá

Tel: (571) 220-2241  
 285-5520 Ext. 238  
 Fax: (571) 285-3050

Germán Augusto GAMA Melo  
 Asistente Pacto Andino  
 Rhone Merieux  
 Calle 95, n° 13-87 - Piso 3  
 Bogotá

Tel: 222-9094/222-9098  
 Fax: 610-6111

Graciela H. MAZARIEGOS  
 Asistente Técnica  
 LAVERLAM  
 Carrera 5, n° 47-165  
 Apartado Postal 9985  
 Cali

Tel: 447-4411  
 Fax: (572) 447-4409  
 Telex: 5522

Luis A. MAZARIEGOS  
 Gerente  
 LAVERLAM  
 Carrera 5, n° 47-165  
 Apartado 9985  
 Cali

Tel: (572) 447-4411

Iván Darío PIEDRAHITA Molina  
 Coordinador Unidad Darién  
 Programa ICA-USDA  
 Medellín

Tel: 461-0687  
 Fax: 461-1606

Alfredo SÁNCHEZ Prado  
 Gerente Comercial, VECOL  
 Av. El Dorado 82-93  
 Bogotá

Tel: 263-6925  
 Fax: 263-8331

## CHILE

María Luz DENTONE Silva Directora, Depto. Protección Pecuaria Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) Avda. Bulnes 140 Santiago	Tel: 696-7311 Fax: 671-6184
Francisco Javier BAHAMONDE Medina Secretario Nacional Colegio Médico Veterinario de Chile Cirujano Guzmán 40 Santiago	Tel: 274-0998 Fax: 274-0849
Gerardo R. CANCINO Valenzuela Jefe Depto. Proyectos Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) Av. Bulnes 140 Santiago	Tel: 696-7311 Fax: 671-6184
Ruben MOREIRA Zúñiga Médico Veterinario Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) Av. Bulnes 140 - 7º Piso Santiago	Tel: (562) 696-7311 Fax: (562) 671-6184
Aldo Américo QUELOPANA del Valle Encargado Protección Pecuaria - I Región Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) 7 de Junio 148 - Of. 110 Arica	Tel: (562) 22-1910 22-4105 Fax: (562) 23-2988

## ECUADOR

Galo M. IZURIETA Subsecretario Sierra y Amazonia Ministerio Agricultura y Ganadería Av. Amazonas y Eloy Alfaro Quito	Tel: 55-2618 Fax: 55-1420
Carlos ECHEVERRÍA Paredes Jefe Planificación, SESA Ministerio de Agricultura y Ganadería Av. Eloy Alfaro y Amazonas, Of. 901 Quito	Tel: 54-3319 Fax: 22-8448 Telex: 2281 MAG ED
Ramón INTRIAGO Bravo Jefe Provincial de SESA-AZUAY Vega Muñoz n° 240 y Manuel Vega Quito	Tel: 84-0385 Fax: 22-8448

## ECUADOR (cont.)

Gustavo Fernando MIÑO Verdesoto	Tel: 54-3319
Epidemiólogo	Fax: 22-8448
Ministerio de Agricultura y Ganadería	Telex: 2281 MAG ED
Av. Eloy Alfaro y Amazonas, Of. 901	
Quito	

## ESPAÑA

Agustín PIEDRABUENA	Tel: (341) 347-8295
Jefe Servicios Veterinarios	Fax: (341) 347-8299
Ministerio de Agricultura	
Velásquez 147, 28002	
Madrid	

Cleto SÁNCHEZ Vellisco	Tel: (341) 347-8233
Director General Sanidad Agraria	Fax: (341) 347-8245
Ministerio de Agricultura	
Velásquez 147, 28002	
Madrid	

## EE.UU.

Jerry Callis, Private	Tel: (516) 765-2259
2350 Paradise Point Road	Fax: (516) 765-4640
P.O. Box 537	
Southold, N.Y.	

## GUYANA

Lennox APPLEWHAITE	Tel: (5922)56-281/68-568
Chief Veterinary Officer	Fax: (5922) 56-281
Ministry of Agriculture	
Regent Uhssengen Rds.	
P.O. Box 1001	
Georgetown	

## PARAGUAY

Carlos A. TRAPANI Ocampo	Tel: 50-7863
Presidente	Fax: 50-7863
Servicio Nacional de Salud Animal (SENACSA)	
Km 10 1/2 Ruta Mcal. Estigarribia	
Asunción	

Vicente Luis ACUÑA C.	Tel: 50-5727/50-1374
Jefe División Epidemiología	50-7862
Servicio Nacional de Salud Animal (SENACSA)	
Km 10 1/2 Ruta Mcal. Estigarribia	Fax: 50-7863
Asunción	

## PARAGUAY (cont.)

Manuel RODRÍGUEZ Escobar  
 Representante  
 Asociación Rural del Paraguay  
 Mariano Roque Alonso  
 Asunción  
 Tel: 29-1061/29-1036

## PERÚ

Marcos Rafael CHAVARRY Hernández  
 Director General de Sanidad Animal  
 SENASA, Ministerio de Agricultura  
 Pasaje Zela, s/n°  
 Lima  
 Tel: 31-4473  
 Fax: 31-4473

Luis R. OLIVERA Samaniego  
 Director  
 Laboratorio Veterinario  
 del Sur (LABVETSUR)  
 Av. Alfonso Ugarte 525  
 Arequipa  
 Tel: 054-218352  
 Fax: 054-213677

Carlos VERGARA Sánchez  
 Encargado del Área de Sanidad  
 Junta del Acuerdo de Cartagena  
 Paseo de la República 3895  
 Lima  
 Tel: 4414212  
 Fax: 420911

Liliana del Carmen REVOLLEDO Pizarro  
 Directora de Vigilancia Epidemiológica  
 SENASA, Ministerio de Agricultura  
 Pasaje Zela, s/n°  
 Lima  
 Tel: 32-8889  
 Fax: 32-8889/23-4927

Rafael SANDOVAL Fernández  
 Director de Defensa Pecuaria  
 SENASA, Ministerio de Agricultura  
 Pasaje Zela, s/n°  
 Lima  
 Tel: 23-4927  
 Fax: 23-4927

## URUGUAY

Dante H. GEYMONAT  
 Director General  
 Servicio Sanidad Animal  
 Ministerio de Ganadería, Agricultura  
 y Pesca (MGAP)  
 Colonia 892 - 7° piso  
 Montevideo  
 Tel: (5982) 92-0227  
 Fax: (5982)98-5160

**URUGUAY (cont.)**

Luis Eduardo DÍAS Días  
 Director de División  
 MGAP, Dirección Sanidad Animal  
 Colonia 892 - 7° Piso  
 Montevideo

Tel: 00598-2.905306  
 Fax: 00598-2-920129

Antonio José ESCANELLAS  
 Delegado Cuenca del Plata  
 Asociación Rural, Federal Rural  
 F. Sánchez 17  
 Salto

Tel: 07335102/07326754

**VENEZUELA**

Zulay GRAFF  
 Director Sanidad Animal  
 Servicio Autónomo Sanidad Agropecuaria  
 Ministerio de Agricultura y Cría  
 Parque Central - Piso 12  
 Caracas

Tel: 509-0240/509-0595  
 Fax: 509-0140

Zeilah A. CARRASCO Oviego  
 Presidente  
 Federación Nacional de Ganaderos de Venezuela  
 Av. Industrias Casa de Italia - Piso 7  
 Caracas

Tel: 571-4702/576-8780  
 Fax: 571-4913

Pedro E. PIÑATE Bermúdez  
 Director Principal  
 Federación Nacional de Ganaderos de Venezuela  
 Av. Industrias Casa de Italia - Piso 7  
 Caracas

Tel: 571-4287/571-9745  
 Fax: 571-7986

**ORGANISMOS INTERNACIONALES****FAO**

Gareth DAVIES  
 Consultant  
 Zinnia, Kettlewell Hill Woking GU21 4JJ  
 Surrey, UK

Tel: (44) 1483-772042  
 Fax: (44) 1483-769813

Anthony FORMAN  
 Consultant Veterinarian  
 290 Flinders Avenue  
 Lara, Vic. 3213  
 AUSTRALIA

Tel: (61) 52-823184  
 Fax: (61) 52-822104

## FAO (cont.)

Bernardini FRANCO  
 Director Proyecto PROPEXAN  
 Edificio Gusromares  
 Avenida Balboa  
 6314 - Zona 5  
 PANAMÁ  
 Tel: 507-238350/238351  
 Fax: 507-238349

Jacqueline LESLIE  
 FAO Mission  
 VEERU, Reading University  
 c/o Veeru, Dept. Agriculture,  
 Reading University  
 Whiteknights RD, Reading  
 RG62AT, ENGLAND  
 Tel: 1734-264888  
 Fax: 1734-262431

Simeon MOUTAFTCHIEFF  
 Oficial de PGM  
 20 de Octubre 2659  
 La Paz, BOLIVIA  
 Tel: 374242  
 Fax: 356471

Ton OOMEN  
 Representante de la FAO en Bolivia  
 Av. 20 de Octubre 2659  
 C. 11880  
 La Paz, BOLIVIA  
 Tel: 374242  
 Fax: 356471

Fiowa SAMMELS  
 ODA - Private Consultant  
 49 Bainton Rd, Oxford OX 27A5  
 London, ENGLAND  
 Tel: 0865-58428  
 Fax: 0865-58428

Dexter VARGAS-RÍOS  
 Consultor, FAO  
 Ed. Centenario 2006  
 Casilla de Correo 14282  
 La Paz, BOLIVIA  
 Tel: 02-391608  
 Fax: 02-391953

Valdir Roberto WELTE  
 Oficial de Sanidad Animal  
 Via delle Terme di Caracalla - 00100  
 Roma, ITALIA  
 Tel: (6) 52-25-3897  
 Fax: (6) 52-25-5749

## IICA

Benjamín JARA Guillén  
 Representante en Bolivia  
 Ave. 20 Octubre 2038 Piso 12  
 Casilla Correo 9142  
 La Paz, BOLIVIA  
 Tel: 391220



**JUNAC**

Carlos VERGARA Sánchez  
 Encargado del Área de Sanidad  
 Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC)  
 Paseo de la República 3895  
 Lima, PERÚ

Tel: 41-4212  
 Fax: 42-0911

**OIE**

Robert REICHARD  
 Chief Scientific Technical Department  
 12 Rue de Prony  
 75017 Paris, FRANCE

Tel: (331) 4415-1888  
 Fax: (331) 4267-0989

**UNIÓN EUROPEA**

Javier ALCAZAR  
 Inspector  
 Rue de la Loi 84 - Bur 6/23/A  
 Bruxelles, BELGIUM

Tel: (322) 296-2960  
 Fax: (322) 295-7518

Carlo BERLINGIERI  
 Head of Unit  
 Rue de la Loi 84 - Bur 6/23/A  
 Bruxelles, BELGIUM

Tel: (322) 295-7968  
 Fax: (322) 296-4714

Julio FERRERUELA Gonzalvo  
 Consultor  
 Consejería Agricultura, Ganadería y Pesca  
 Plaza Juan XXIII/S/N/30008  
 Murcia, ESPAÑA

Tel: (68) 36-2759  
 Fax: (68) 36-2863

**USDA-APHIS**

Juan LUBROTH  
 Veterinary Medical Officer  
 Plum Island Animal Disease Center  
 Box B4B, Greenport  
 New York, USA

Tel: (516) 323-2500  
 Fax: (516) 313-2507

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD/OMS**

Primo ARAMBULO III  
 Coordinador  
 Programa Salud Pública Veterinaria  
 525 23rd. St. N.W.  
 20037 Washington, DC, USA

Tel: 202-2235971  
 Fax: 202-8613200

## ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD/OMS (cont.)

Eduardo ÁLVAREZ Jefe Asistencia Técnica y Desarrollo de Programas INPPAZ Talcahuano 1660, Martínez Buenos Aires, ARGENTINA	Tel: 792-4047
Jaime ESTUPIÑÁN Asesor Regional Salud Pública Veterinaria OPS/OMS 525 Twenty-third Street, N.W. Washington, D.C., 20037-2895, USA	Tel: (202) 861-3197 Fax: (292) 861-8488
Albino BELOTTO Consultor Av. 20 Octubre 2038 - 3° piso Casilla Correo 9798 La Paz, BOLIVIA	Tel: 36-2646 Fax: 39-1296
José Fernando DORA Consultor OPS/OMS Apartado Postal 7260 Panamá, PANAMÁ	Tel: 27-0082 Fax: 27-2270
Philippe LAMY Representante a.i. Av. 20 Octubre 2038 - 3° Piso Casilla de Correo 9798 La Paz, BOLIVIA	Tel: 36-2646
Raúl LONDOÑO Director INPPAZ Talcahuano 1660 (1640), Martínez Buenos Aires, ARGENTINA	Tel: 792-0087 Fax: 112-328
Francisco MUZZIO Llado Coordinador Proyecto Cuenca del Plata Colonia 892 - 2° piso Montevideo, URUGUAY	Tel: 98-5160 Fax: 98-5160
Luiz Alberto Pitta PINHEIRO Asistente de la Coordinación Proyecto Cuenca del Plata Av. Borges de Medeiros, 1501 - 15° Piso 90119-900 Porto Alegre, RS, BRASIL	Tel: (051) 226-3789 Fax: (051) 226-3789

**ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD/OMS (cont.)**

Alberto SATO  
Consultor Salud Pública Veterinaria  
Los Cedros 269, San Isidro  
Lima, PERÚ  
Tel: 421-3030

Hugo TAMAYO Silva  
Consultor Nacional  
OPS/OMS  
Av. Naciones Unidas, 12044 e Iñaquito  
Edificio Club de Leones, 4º piso  
Quito, ECUADOR  
Tel: 507-763  
Fax: 436-372

Mairo URBINA  
Consultor Temporario  
ICA  
Calle 37 N°8-43 - Piso 5  
Bogotá, COLOMBIA  
Tel: 232-4716  
Fax: 285-3050

**CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA-OPS/OMS**

Vicente ASTUDILLO  
Director, PANAFTOSA/OPS/OMS  
Av. Presidente Kennedy, 7778 - São Bento  
25040-000 Duque de Caxias, RJ, BRASIL  
Tel: 0055(21)671-3128  
Fax: 0055(21)671-2387

Narey Plácido COTRINA Pérez  
Consultor, PANAFTOSA

Antonio MENDES  
Jefe Unidad de Computación, PANAFTOSA

José Germán RODRÍGUEZ Torres  
Jefe Asistencia Técnica, PANAFTOSA

Victor SARAIVA  
Consultor, PANAFTOSA

**SEMINARIOS INTERNACIONALES PREVIOS A LAS  
REUNIONES ORDINARIAS DE LA COSALFA**

1. Evaluación de programas de lucha contra la fiebre aftosa ..... 1977
2. Administración de programas de combate de fiebre aftosa y salud animal ..... 1978
3. Estrategias regionales para el combate de fiebre aftosa ..... 1979
4. Comunicación y educación en programa de salud animal ..... 1980
5. Programas de inmunización contra la fiebre aftosa en América del Sur ..... 1981
6. Creación de áreas libres de fiebre aftosa en América del Sur ..... 1982
7. Sistemas de Información y Vigilancia Epidemiológica de las Enfermedades Vesiculares ..... 1983
8. Evaluación del uso de la vacuna con adyuvante oleoso en los programas de lucha contra la fiebre aftosa ..... 1984
9. Planificación, ejecución y evaluación de acciones regionales de erradicación de la fiebre aftosa ..... 1985
10. Aspectos económicos y financieros de los programas de control y erradicación de la fiebre aftosa en América del Sur ..... 1986
11. Análisis administrativo-institucional de los programas de salud animal en América del Sur ..... 1987
12. Áreas endémicas primarias: identificación, clasificación y tratamiento ..... 1988
13. Áreas endémicas de fiebre aftosa ..... 1989
14. Formas de integración de los sectores involucrados en los programas de control y erradicación de la fiebre aftosa ..... 1990

15. Vigilancia epidemiológica con énfasis en la  
prevención de enfermedades exóticas ..... 1991
  16. Planes locales y zonales con movilización de  
recursos y participación comunitaria para la  
erradicación de la fiebre aftosa ..... 1992
  17. Erradicación de la fiebre aftosa, sus  
fundamentos técnico-administrativos y sus  
consecuencias en el comercio de animales,  
productos y subproductos de origen animal ..... 1993
  18. Los sistemas de atención de la salud  
animal ante los cambios en el papel del  
estado y de la comunidad ..... 1994
-

Editado en el  
CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA (OPS/OMS)  
Caixa Postal 589, 20001-970 Rio de Janeiro, RJ, Brasil

Febrero de 1996